



DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

Strasbourg, den 6. oktober 2015
(OR. en)

2015/0028 (COD)
LEX 1620

PE-CONS 44/1/15
REV 1

ENV 447
AGRI 370
MI 436
COMER 93
PECHE 231
CODEC 974

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING
OM ÆNDRING AF EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS
FORORDNING (EF) NR. 1007/2009 OM HANDEL MED
SÆLPRODUKTER OG OM OPHÆVELSE AF
KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) NR. 737/2010**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2015/...

af 6. oktober 2015

**om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets
forordning (EF) nr. 1007/2009 om handel med sælprodukter
og om ophævelse af Kommissionens forordning (EU) nr. 737/2010**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 114,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg¹,

efter den almindelige lovgivningsprocedure², og

ud fra følgende betragtninger:

¹ Udtalelse af 27.5.2015 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

² Europa-Parlamentets holdning af 8.9.2015 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 1.10.2015.

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1007/2009¹ blev vedtaget med det formål at fjerne hindringer for det indre markeds funktion på grund af forskelle i nationale foranstaltninger til regulering af handel med sælprodukter. Foranstaltningerne blev vedtaget som reaktion på offentlighedens moralske betænkeligheder ved de dyrevelfærdsmæssige aspekter af aflivning af sæler og eventuel forekomst på EU-markedet af produkter hidrørende fra sæler, der er aflivet på en måde, som medfører meget stor smerte, nød, frygt og andre former for lidelse. Disse betænkeligheder blev understøttet af dokumentation, der viser, at der ikke konsekvent og effektivt kan anvendes og håndhæves en virkelig human aflivningsmetode under de specifikke forhold, som sæljagt foregår under. For at nå dette mål blev der ved forordning (EF) nr. 1007/2009 indført generelt forbud mod omsætning af sælprodukter.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1007/2009 af 16. september 2009 om handel med sælprodukter (EUT L 286 af 31.10.2009, s. 36).

- (2) Samtidig er sæljagt en integreret del af inuitsamfunds og andre oprindelige samfunds socioøkonomi, ernæring, kultur og identitet, der bidrager væsentligt til deres underhold og udvikling ved at sikre samfundene mad og indtægter, således at de kan opretholde deres tilværelse og eksistensgrundlag samt bevare deres traditionelle levevis. Derfor giver inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds traditionelle sæljagt ikke anledning til de samme moralske betænkeligheder i offentligheden som sæljagt, der primært drives i erhvervsøjemed. Det er endvidere alment anerkendt, at inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds grundlæggende, økonomiske og sociale interesser ikke bør påvirkes negativt, i overensstemmelse med FN's erklæring om oprindelige folks rettigheder vedtaget den 13. september 2007 og andre relevante internationale instrumenter. Desuden har tre medlemsstater (Danmark, Nederlandene og Spanien) ratificeret konventionen vedrørende oprindelige folk og stammefolk i selvstændige stater (konvention nr. 169), som blev vedtaget den 27. juni 1989 af Den Internationale Arbejdsorganisation¹. Derfor tillader forordning (EF) nr. 1007/2009 undtagelsesvis omsætning af sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds traditionelle jagt til deres underhold, og som bidrager dertil.

¹ Konvention nr. 169 henviser bl.a. til de oprindelige samfunds ret til identificering af sig selv og deres ret til at udøve kontrol, i videst mulig omfang, over deres egen økonomiske, sociale og kulturelle udvikling.

- (3) På baggrund af målet for forordning (EF) nr. 1007/2009 bør omsætning på EU-markedet af sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds jagt, gøres betinget af, at sådan jagt drives under behørig hensyntagen til dyrevelfærd på en måde, der mindsker smerte, nød, frygt og andre former for lidelse mest muligt for de dyr, der jages, samtidig med at inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds levevis og underholdsformålet med jagten tages i betragtning. Undtagelsen for sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds jagt, bør derfor begrænses til jagt, der bidrager til disse samfunds underhold.

- (4) Forordning (EF) nr. 1007/2009 tillader også undtagelsesvis omsætning af sælprodukter, hvis jagtens eneste formål er at sikre en bæredygtig forvaltning af de marine ressourcer. Det erkendes, at jagt for at sikre en bæredygtig forvaltning af de marine ressourcer er vigtig, men i praksis kan det være vanskeligt at sondre mellem denne form for jagt og jagt i stor skala, der primært drives i erhvervsøjemed. Dette kan føre til uberettiget forskelsbehandling for så vidt angår de pågældende sælprodukter. Derfor bør denne undtagelse ikke længere tillades. Afskaffelse af undtagelsen i forbindelse med at sikre en bæredygtig forvaltning af de marine ressourcer kan imidlertid skabe problemer i medlemsstater, hvor kroppe hidrørende fra lovlige sæljagter er blevet anvendt som materiale til sælprodukter, der lejlighedsvis og i små mængder er blevet bragt i omsætning på de lokale markeder. Kommissionen bør i sin vurdering af funktionen, effektiviteten og indvirkningerne af forordning (EF) nr. 1007/2009 medtage oplysninger, som den har modtaget vedrørende gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1007/2009 i de pågældende medlemsstater. Afskaffelse af undtagelsen berører ikke medlemsstaternes ret til fortsat at regulere jagt med henblik på at sikre en bæredygtig forvaltning af de marine ressourcer.

- (5) For at sikre at undtagelsen for sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds jagt, ikke anvendes for sælprodukter, der hidrører fra jagt, som primært drives i erhvervsøjemed, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde med henblik på, hvor det er nødvendigt og dokumenteret, at forbyde omsætning eller begrænse den mængde af sælprodukter, som må bringes i omsætning, og som hidrører fra den pågældende jagt. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Det er også vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer med de berørte oprindelseslande og med relevante interessenter. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

- (6) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1007/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser med henblik på yderligere at specificere de administrative ordninger til anerkendelse af organer, der kan attestere opfyldelse af betingelserne for omsætning af sælprodukter, og til udstedelse og kontrol af attester, og de administrative bestemmelser, der er nødvendige for at sikre opfyldelse af betingelserne for import af sælprodukter, der er bestemt til rejsendes eller deres familiers personlige brug, samt for at udstede tekniske vejledninger. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011¹.
- (7) For at fremme gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1007/2009 og undtagelserne heri bør Kommissionen informere offentligheden og de kompetente myndigheder, herunder toldmyndighederne, om nævnte forordnings bestemmelser og om de regler, der finder anvendelse for omsætning af sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes eller andre oprindelige samfunds jagt.
- (8) Medlemsstaterne bør regelmæssigt aflægge rapport om de tiltag, der er truffet for at gennemføre forordning (EF) nr. 1007/2009. På grundlag af disse rapporter bør Kommissionen aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1007/2009, herunder om indvirkningen på inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds socioøkonomiske udvikling.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

- (9) Målet for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, men kan på grund af dens omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (10) Eftersom handel med sælprodukter i vidt omfang er reguleret i forordning (EF) nr. 1007/2009, som ændret ved denne forordning, bør forordning (EU) nr. 737/2010¹ ophæves.
- (11) Forordning (EF) nr. 1007/2009 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

¹ Kommissionens forordning (EU) nr. 737/2010 af 10. august 2010 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1007/2009 om handel med sælprodukter (EUT L 216 af 17.8.2010, s. 1).

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1007/2009 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 tilføjes følgende nummer:

"4a. "andre oprindelige samfund": samfund, der lever i uafhængige lande, og som betragtes som oprindelige, fordi de nedstammer fra de befolkninger, der boede i landet eller et geografisk område, som landet var en del af, da landet blev erobret eller koloniseret, eller da de nuværende statsgrænser blev fastlagt, idet sådanne samfund uanset deres retlige stilling har beholdt nogle af eller alle deres sociale, økonomiske, kulturelle og politiske institutioner".

2) Artikel 3 affattes således:

"Artikel 3

Betingelser for omsætning

1. Omsætning af sælprodukter er kun tilladt, hvis sælprodukterne hidrører fra inuitsamfundenes eller andre oprindelige samfunds jagt, og alle følgende betingelser er opfyldt:
 - a) Jagten er traditionelt blevet drevet af samfundet.

- b) Jagten drives med henblik på og bidrager til samfundets underhold, herunder ved at sikre samfundene mad og indtægter, således at de kan opretholde deres tilværelse og eksistensgrundlag, og drives ikke primært i erhvervsøjemed.
- c) Jagten drives på en måde, der tager behørigt hensyn til dyrevelfærd, og under hensyntagen til samfundets levevis og underholdsformålet med jagten.

Betingelserne i første afsnit finder for så vidt angår importerede sælprodukter anvendelse på tidspunktet eller stedet for importen.

- 1a. Når sælprodukter bringes i omsætning, skal de være ledsaget af et dokument, der attesterer opfyldelse af betingelserne i stk. 1 ("attest").

Efter anmodning udstedes en attest af et organ, der er anerkendt hertil af Kommissionen.

Sådanne anerkendte organer skal være uafhængige, kompetente til at udføre deres funktioner og være underkastet ekstern revision.

- 2. Uanset stk. 1, er det også tilladt at importere sælprodukter, såfremt denne import sker lejlighedsvis og udelukkende består af varer, der er bestemt til rejsendes eller deres familiers personlige brug. Varerne må dog ikke være af en sådan art og foreligge i sådanne mængder, at dette indikerer, at de importeres i erhvervsøjemed.

3. Anvendelsen af stk. 1 og 2 må ikke være til hinder for opfyldelsen af denne forordnings formål.
4. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter for yderligere at specificere de administrative ordninger til anerkendelse af organer, der kan attestere opfyldelse af betingelserne i denne artikels stk. 1, og til udstedelse og kontrol af attester samt de administrative bestemmelser, der er nødvendige for at sikre opfyldelse af denne artikels stk. 2. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 5, stk. 2.
5. Hvis der foreligger dokumentation for, at en sæljagt primært drives i erhvervsøjemed, tillægges Kommissionen beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 4a med henblik på at forbyde omsætning eller begrænse den mængde af sælprodukter, der må bringes i omsætning, og som hidrører fra den pågældende jagt. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen følger sin sædvanlige praksis og gennemfører høringer af eksperter, herunder medlemsstaternes eksperter, inden vedtagelsen af disse delegerede retsakter.
6. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter med henblik på at udstede tekniske vejledninger med en vejledende liste over de koder i den kombinerede nomenklatur, der kan omfatte de i denne artikel omhandlede sælprodukter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 5, stk. 2."

3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 4a

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.
2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 3, stk. 5, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ...⁺. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.
3. Den i artikel 3, stk. 5, omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.
4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

⁺ EUT: Indsæt venligst datoen for denne forordnings ikrafttræden.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 3, stk. 5, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ."

4) Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 18, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 338/97*. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011**.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Hvad angår gennemførelsesretsakter, der skal vedtages i henhold til artikel 3, stk. 4, vedtager Kommissionen ikke udkastet til gennemførelsesretsakt, hvis udvalget ikke afgiver udtalelse, og artikel 5, stk. 4, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 182/2011 anvendes.

* Rådets forordning (EF) nr. 338/97 af 9. december 1996 om beskyttelse af vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed (EFT L 61 af 3.3.1997, s. 1).

** Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).".

- 5) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 5a

Information

Kommissionen informerer offentligheden, med henblik på at øge dens bevidsthed, og de kompetente myndigheder, herunder toldmyndighederne, om denne forordnings bestemmelser og de regler, der finder anvendelse på omsætning af sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfundenes eller andre oprindelige samfunds jagt."

6) Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7

Rapportering

1. Medlemsstaterne sender senest den 31. december 2018 og herefter hvert fjerde år en rapport til Kommissionen om de tiltag, der er truffet for at gennemføre denne forordning.
2. Kommissionen forelægger senest 12 måneder efter udløbet af de enkelte rapporteringsperioder, jf. stk. 1, Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning. Den første rapport forelægges senest den 31. december 2019.
3. Kommissionen vurderer i de rapporter, der forelægges i henhold til stk. 2, denne forordnings funktion, effektivitet og indvirkninger for så vidt angår opfyldelsen af dens mål."

Artikel 2

Forordning (EU) nr. 737/2010 ophæves med virkning fra anvendelsesdatoen for den gennemførelsesretsakt, der skal vedtages i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1007/2009, som ændret ved nærværende forordning.

Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Denne forordning anvendes fra den 18. oktober 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand